

SoClean-Adapter
für Somnetics™ Transcend™ und HDM Z1™

GEBRAUCHSANWEISUNG

Wenn Sie Hilfe beim Anschluss
Ihres Adapters benötigen, wenden Sie sich an SoClean®.

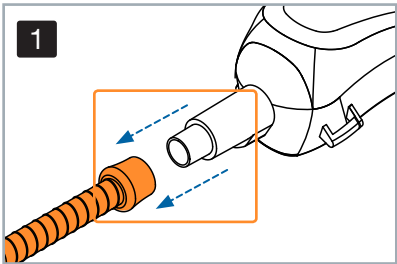
 EU 00800 5558 8811 | US 866-501-3705 | CA 800-916-4577

soclean.com | info@soclean.com

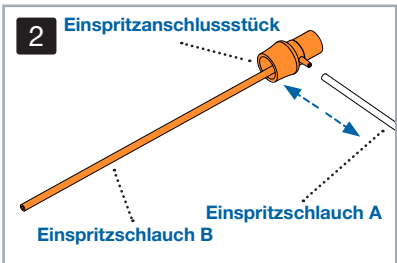
12 Vose Farm Road | Peterborough, New Hampshire 03458 USA

C000365 Rev A 0419

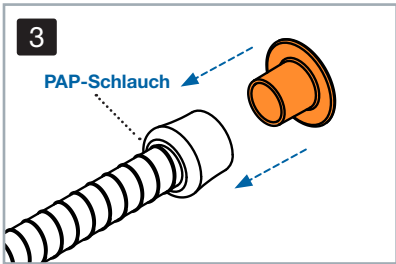
Anschluss des Adapters
an das Somnetics Transcend bzw. das HDM Z1



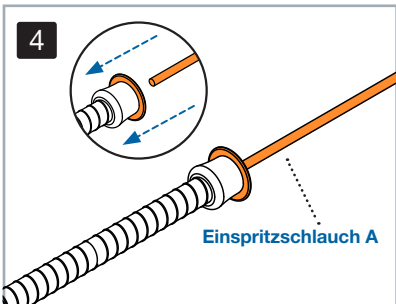
1. Trennen Sie den PAP-Schlauch von Ihrem Somnetics Transcend bzw. Ihrem HDM Z1.



2. Trennen Sie den **Einspritzschlauch A** vom **Einspritzanschlusstück** sowie vom **Einspritzschlauch B**. Bewahren Sie das **Einspritzanschlusstück** und den **Einspritzschlauch B** für eine mögliche spätere Verwendung auf.



3. Schließen Sie den SoClean-Adapter am PAP-Schlauch an.

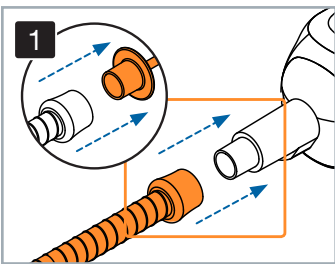


4. Schließen Sie den **Einspritzschlauch A** an den SoClean-Adapter an. Sie können Ihr SoClean jetzt verwenden.
- Legen Sie die Maske in die **SoClean-Kammer** oder einen **SoClean 2 Go-Beutel für die Desinfektion** und starten Sie den Desinfektionszyklus.

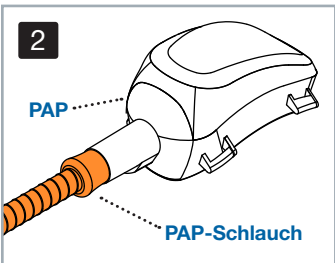


ACHTUNG: Der **Einspritzschlauch A** muss während der Verwendung Ihres SoClean stets am SoClean-Adapter sowie an der Rückseite des SoClean-Geräts angeschlossen sein.

Trennen des Adapters
vom Somnetics Transcend bzw. vom HDM Z1



1. Wenn der Desinfektionszyklus abgeschlossen ist, entfernen Sie den SoClean-Adapter von Ihrem PAP-Schlauch.



2. Schließen Sie den PAP-Schlauch an Ihr Somnetics Transcend bzw. Ihr HDM Z1 an.
- Sie können Ihr PAP-Gerät jetzt verwenden.

Adaptateur SoClean pour le Transcend^{MC}
et le HDM Z1^{MC} de Somnetics^{MC}

INSTRUCTIONS
D'UTILISATION

Si vous avez besoin d'aide pour connecter
votre adaptateur, contactez SoClean^{MD}.

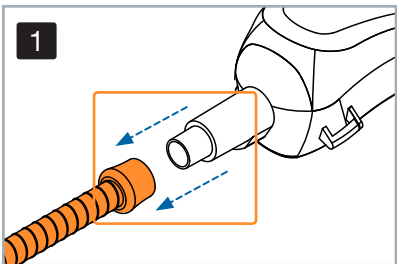
 EU 00800 5558 8811 | US 866-501-3705 | CA 800-916-4577

soclean.com | info@soclean.com

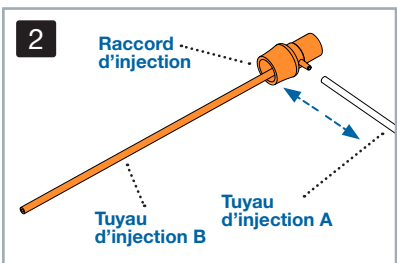
12 Vose Farm Road | Peterborough, New Hampshire 03458 USA

C000365 Rev A 0419

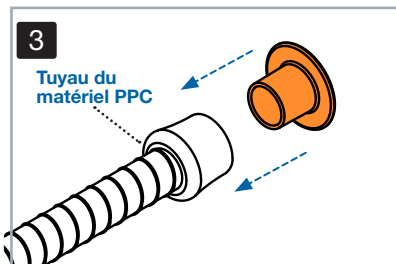
Connexion de l'adaptateur
au Transcend et au HDM Z1 de Somnetics



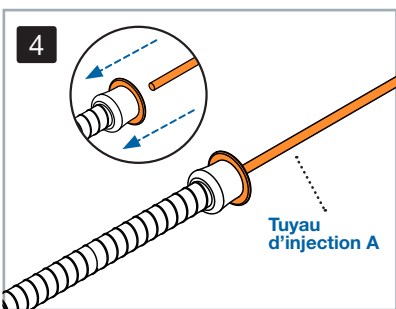
1. Retirez le tuyau du matériel PPC de votre Transcend ou de votre HDM Z1 de Somnetics.



2. Détachez le **Tuyau d'injection A** du **Raccord d'injection** et du **Tuyau d'injection B**. Conservez le **Raccord d'injection** et le **Tuyau d'injection B** au cas où vous en auriez besoin ultérieurement.



3. Installez l'adaptateur SoClean sur le tuyau de votre matériel PPC.

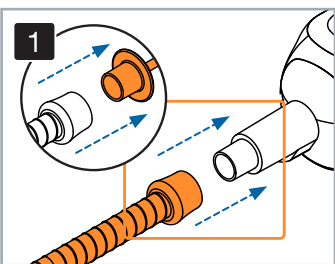


4. Connectez le **Tuyau d'injection A** à l'adaptateur SoClean. Vous êtes maintenant prêt à utiliser votre appareil SoClean.
- Placez votre masque dans la **chambre du SoClean** ou le **sac de désinfection SoClean 2 Go** et démarrez le cycle de désinfection.

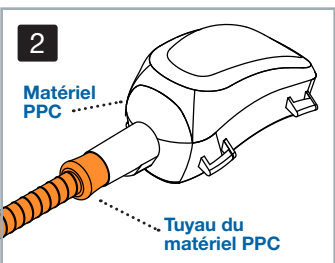


ATTENTION : Le **tuyau d'injection A** doit rester fixé à l'adaptateur SoClean et à l'arrière de l'appareil SoClean en toutes circonstances lorsque vous utilisez votre appareil SoClean.

Déconnexion de l'adaptateur
du Transcend et du HDM Z1 de Somnetics



1. Une fois le cycle de désinfection terminé, veuillez retirer l'adaptateur SoClean du tuyau de votre matériel PPC.



2. Reconnectez le tuyau du matériel PPC de votre Somnetics Transcend ou de votre HDM Z1.
- Vous êtes maintenant prêt à utiliser votre matériel PPC.

SoClean Adapter
for Somnetics™ Transcend™ and HDM Z1™

INSTRUCTIONS FOR USE

If you need help connecting
your adapter, contact SoClean®.

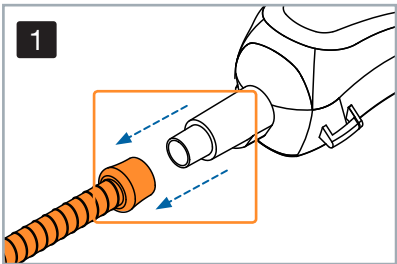
 EU 00800 5558 8811 | US 866-501-3705 | CA 800-916-4577

soclean.com | info@soclean.com

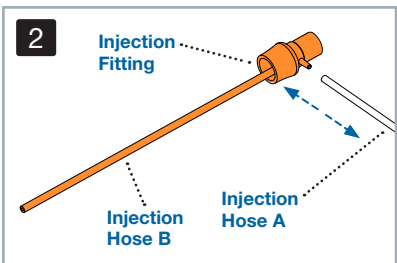
12 Vose Farm Road | Peterborough, New Hampshire 03458 USA

C000365 Rev A 0419

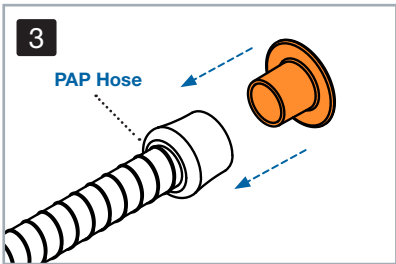
Connecting the Adapter
to the Somnetics Transcend and HDM Z1



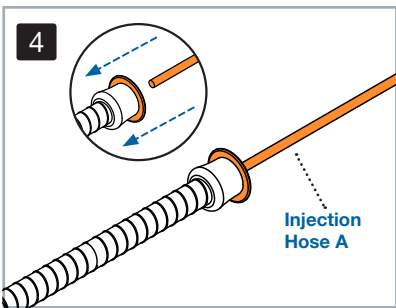
1. Remove the PAP hose from your Somnetics Transcend or HDM Z1.



2. Detach the **Injection Hose A** from the **Injection Fitting** and **Injection Hose B**. Save the **Injection Fitting** and **Injection Hose B** in case you need them in the future.



3. Install the SoClean Adapter onto the PAP hose.

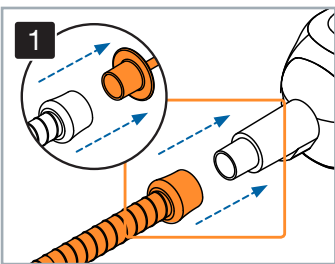


4. Connect **Injection Hose A** to the SoClean Adapter. You are now ready to use your SoClean.
- Place mask into the **SoClean Chamber** or **SoClean 2 Go Sanitizing Bag** and run the disinfecting cycle.

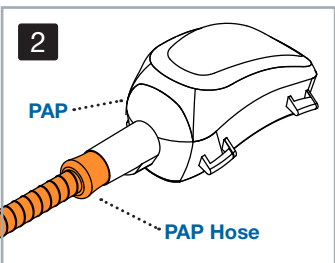


WARNING: **Injection Hose A** must be attached to the SoClean Adapter and the back of the SoClean device at all times when operating your SoClean.

Disconnecting the Adapter
from the Somnetics Transcend and HDM Z1



1. Once the disinfecting cycle is complete, please remove the SoClean Adapter from your PAP hose.



2. Reconnect your PAP hose to your Somnetics Transcend or HDM Z1.
- You are now ready to use your PAP device.



Adaptateur SoClean pour le Transcend^{MC}
et le HDM Z1^{MC} de Somnetics^{MC}

INSTRUCTIONS
D'UTILISATION

Si vous avez besoin d'aide pour connecter
votre adaptateur, contactez SoClean^{MD}.

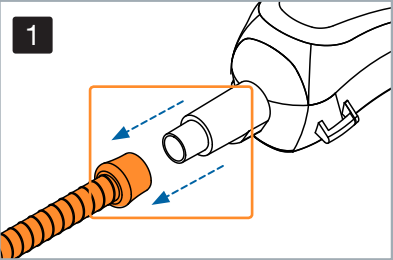
EU 00800 5558 8811 | US 866-501-3705 | CA 800-916-4577

soclean.com | info@soclean.com

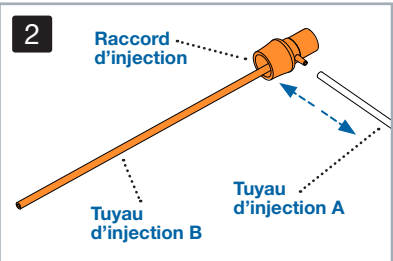
12 Vose Farm Road | Peterborough, New Hampshire 03458 USA

C000365 Rev A 0419

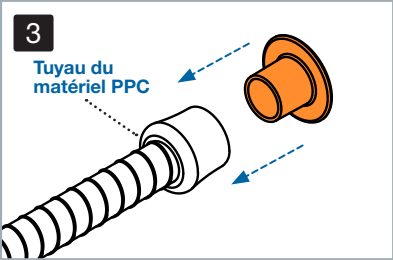
Connexion de l'adaptateur
au Transcend et au HDM Z1 de Somnetics



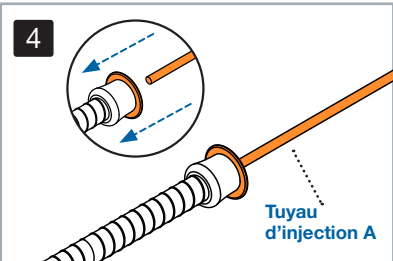
1. Retirez le tuyau du
matériel PPC de votre
Transcend ou de votre
HDM Z1 de Somnetics.



2. Détachez le **Tuyau
d'injection A** du
Raccord d'injection et
du **Tuyau d'injection B**.
Conservez le **Raccord
d'injection** et le **Tuyau
d'injection B** au cas où
vous en auriez besoin
ultérieurement.



3. Installez l'adaptateur
SoClean sur le tuyau
de votre matériel PPC.



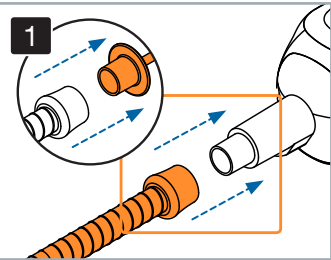
4. Connectez le **Tuyau
d'injection A** à
l'adaptateur SoClean.
Vous êtes maintenant
prêt à utiliser votre
appareil SoClean.

Placez votre masque
dans la **Chambre du
SoClean** ou le **sac de
désinfection SoClean 2
Go** et démarrez le cycle
de désinfection.

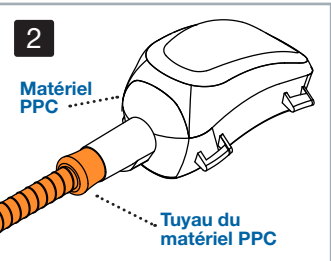


ATTENTION : Le tuyau d'injection A
doit rester fixé à l'adaptateur SoClean et à
l'arrière de l'appareil SoClean en tout temps
lorsque vous utilisez votre appareil SoClean.

Déconnexion de l'adaptateur
du Transcend et du HDM Z1 de Somnetics



1. Une fois le cycle de
désinfection terminé,
retirez l'adaptateur
SoClean du tuyau de
votre matériel PPC.



2. Reconnectez le tuyau
du matériel PPC de votre
Somnetics Transcend ou
de votre HDM Z1.

Vous êtes maintenant
prêt à utiliser votre
matériel PPC.



Adaptador SoClean
para SomneticsTM TranscendTM y HDM Z1TM

INSTRUCCIONES DE USO

Si necesita ayuda para conectar
su adaptador, póngase en contacto con SoClean[®].

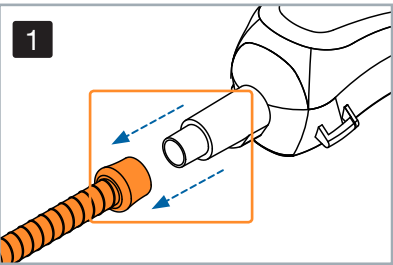
EU 00800 5558 8811 | US 866-501-3705 | CA 800-916-4577

soclean.com | info@soclean.com

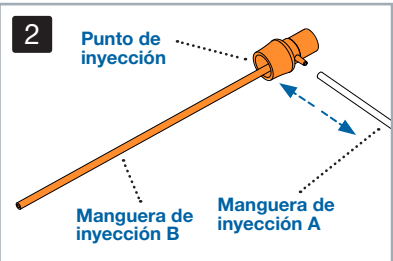
12 Vose Farm Road | Peterborough, New Hampshire 03458 USA

C000365 Rev A 0419

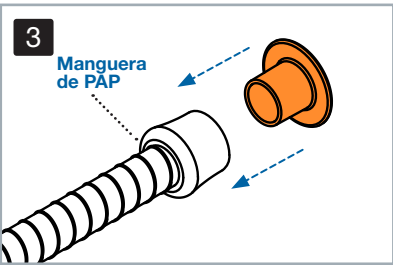
Cómo conectar el Adaptador
al Somnetics Transcend y al HDM Z1



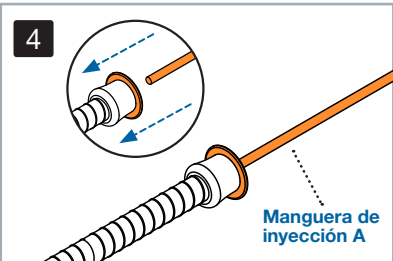
1. Retire la manguera de
PAP de su Somnetics
Transcend o HDM Z1.



2. Desacople la **Manguera
de inyección A** del
Punto de inyección
y de la **Manguera de
inyección B**. Guarde el
Punto de inyección y
Manguera de inyección B
en caso de que los
necesite en el futuro.



3. Instale el Adaptador
SoClean en la
manguera de PAP.

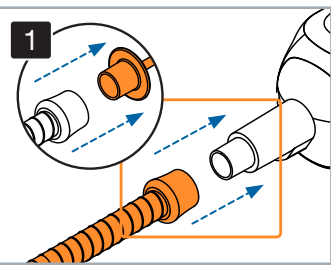


4. Conecte la **Manguera
de inyección A** al
Adaptador SoClean.
Ya está listo para utilizar
su dispositivo SoClean.
Coloque la máscara en
la **Cámara SoClean** o
**Bolsa desinfectante
SoClean 2 Go** y ejecute
el ciclo de desinfección.

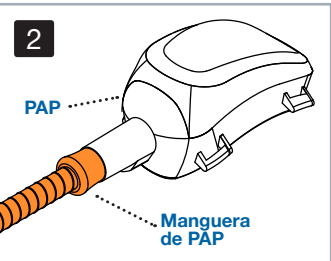


ADVERTENCIA: La manguera de inyección A
debe estar acoplada al Adaptador SoClean y a
la parte posterior del dispositivo SoClean en
todo momento en que su SoClean esté en
funcionamiento.

Cómo desconectar el Adaptador
del Somnetics Transcend y del HDM Z1



1. Una vez que el ciclo de
desinfección haya finalizado,
retire el Adaptador SoClean
de su manguera de PAP.



2. Vuelva a conectar su
manguera de PAP a su
Somnetics Transcend
o HDM Z1.

Ya está listo para utilizar
su dispositivo de PAP.



Adattatore SoClean
per SomneticsTM TranscendTM e per HDM Z1TM

ISTRUZIONI D'USO

Se ha necessità di aiuto per collegare
il Suo adattatore, contatti SoClean[®].

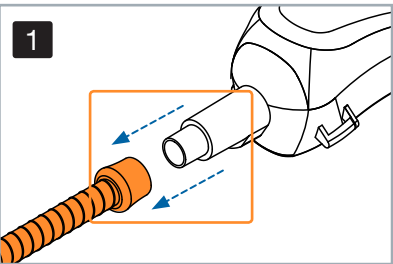
EU 00800 5558 8811 | US 866-501-3705 | CA 800-916-4577

soclean.com | info@soclean.com

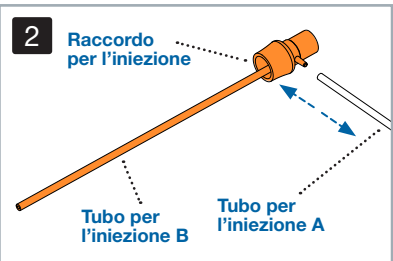
12 Vose Farm Road | Peterborough, New Hampshire 03458 USA

C000365 Rev A 0419

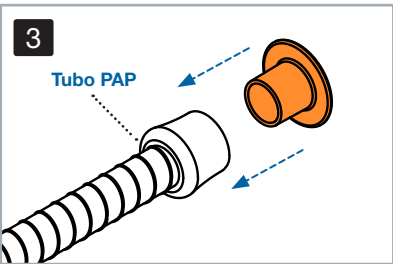
Collegare l'adattatore
al Somnetics Transcend e all'HDM Z1



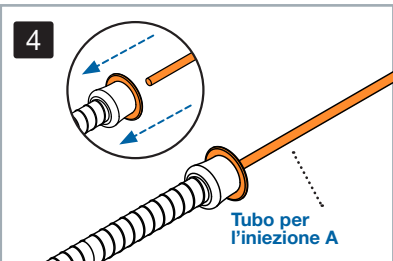
1. Rimuova il tubo PAP
dal Suo Somnetics
Transcend o dal Suo
HDM Z1.



2. Scolleghi il **Tubo per
l'iniezione A** dal
**Raccordo per
l'iniezione** e dal **Tubo
per l'iniezione B**.
Conservi il **Raccordo
per l'iniezione** e il **Tubo
per l'iniezione B** nel
caso in cui ne abbia
bisogno in futuro.



3. Installi l'adattatore
SoClean sul tubo PAP.



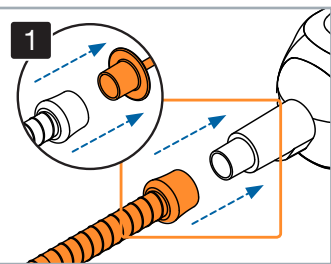
4. Colleghi il **tubo
per l'iniezione A**
all'adattatore SoClean.
È pronto per utilizzare
il Suo SoClean.

Posizioni la mascherina
sulla **camera SoClean** o
il **sacchetto igienizzante
SoClean 2 Go** e avvii del
ciclo disinfettante.

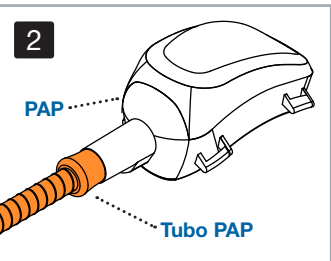


ATTENZIONE: il tubo per l'iniezione A deve
essere sempre collegato all'adattatore SoClean
e al retro del dispositivo SoClean durante il
funzionamento del Suo SoClean.

Scollegare l'adattatore
dal Somnetics Transcend e dall'HDM Z1



1. Alla fine del ciclo disinfettante,
rimuova l'adattatore SoClean
dal Suo tubo PAP.



2. Ricollegli il tubo PAP al
Suo Somnetics Transcend
o al Suo HDM Z1.

È pronto per utilizzare il
Suo dispositivo PAP.